

# History of the Arab Invasions: The Conquest of the Lands

A New Translation of al-Balādhurī's  
*Futūḥ al-Buldān*

Aḥmad b. Yaḥya al-Balādhurī

English translation and historical commentary by Hugh Kennedy

**I.B. TAURIS**

LONDON • NEW YORK • OXFORD • NEW DELHI • SYDNEY

# Contents

List of maps	ix
Acknowledgements	x
Introduction	1

## Part One Conquests in the Arabian Peninsula

1	The conquest of Medina	21
2	Conquests in the Ḥijaz: The property of the Banū'l-Naḍīr	33
3	The property of the Banū Qurayṣa	37
4	Khaybar	39
5	Fadak	45
6	The case of Wādī'l-Qurā and Taymā'	49
7	Mecca	51
8	The wells of Mecca	61
9	The case of the floods of Mecca	67
10	Al-Ṭā'if	69
11	Tabāla and Jurash	73
12	Tabūk, Ayla, Adhruḥ, Maqnā and al-Jarbā'	75
13	Dūmat al-Jandal	77
14	The peace agreement ( <i>ṣullḥ</i> ) with Najrān	81
15	Yemen	87
16	Oman	93
17	Al-Baḥrayn	95
18	Al-Yamāma	103
19	Information about the <i>ridḍa</i> of the Arabs in the caliphate of Abū Bakr al-Ṣiḍḍiq, may God be pleased with him	109
20	The apostasy of the Banū Walī'a and of al-Ash'ath b. Qays b. Ma'dī Karib b. Mu'āwiya al-Kindī	115
21	The affair of Al-Aswad al-'Ansī and those who apostasized with him in Yemen	119

## Part Two The conquests of the armies of Syria

22	The conquests of Syria	123
23	The expedition of Khālid b. al-Walid to Syria and his conquests on the way	125
24	The conquest of Buṣṣā	127
25	The day of Ajnādīn also known as Ajnādayn	129
26	The Battle of Fiḥl in Jordan	131
27	The case of Jordan	133
28	The Battle of Marj al-Ṣuffar	135
29	The conquest of Damascus and its territory	139
30	The case of Ḥomṣ	147
31	The Battle of al-Yarmūk	151
32	The case of Palestine	155
33	The case of the Jund of Qinnasrīn and the cities which are called al-‘Awāṣim	161
34	The case of Cyprus	167
35	The case of the Samaritans (al-Sāmira)	173
36	The case of al-Jarājima	175
37	The frontier districts of Syria	179
38	The conquests of al-Jazīra	187
39	The case of the Christians of the Banū Taghlib b. Wā'il	195
40	The frontier regions of al-Jazīra	197
41	The translation of the Roman diwans	205
42	The conquests of Armenia	207

## Part Three Egypt and the West

43	The conquest of Egypt and the Maghreb	223
44	The conquest of Alexandria	229
45	The conquest of Barqa and Zuwayla	233
46	The conquest of Tripoli	235
47	The conquest of Ifriqīya	237
48	The conquest of Tangier	241
49	The conquest of al-Andalus	243
50	The conquest of some islands in the sea	247
51	The peace treaty with Nubia	249
52	The case of the papyrus rolls (Qarāṭīs)	251

## Part Four Central Iraq and the armies of Kufa

53	The conquests of the Sawād: The caliphate of Abū Bakr al-Ṣiddīq, may God be pleased with him	255
54	The conquest of the Sawād in the caliphate of ‘Umar b. al-Khaṭṭāb	263
55	The Battle of Quss al-Nāṭif which is the Battle of the Bridge	265
56	The Battle of Mīhrān which is the Battle of al-Nukhayla	267
57	The Battle of al-Qādisiya	269
58	The conquest of al-Madā’in	275
59	The Battle of Jalūlā’	277
60	The account of the foundation ( <i>Tamṣīr</i> ) of Kūfa	285
61	The case of Wāsiṭ of Iraq	295
62	The case of the Marshes (al-Baṭā’ih)	297
63	The case of Madīnat al-Salām	299
64	The translation of the Persian diwan	303
65	The conquests of the mountain regions (al-Jibāl): Ḥulwān	305
66	The conquest of Nihāwand	307
67	Al-Dīnawar, Māsabadhān and Mihrajānqadhaq	311
68	Conquest of Ḥamadhān	313
69	Qumm, Qāshān and Isfahān	315
70	The death of Yazdjird b. Shariyār b. Kisrā Abarwīz b. Hurmuz b. Anūshirwān	319
71	The conquest of Rayy and Qūmis	321
72	The conquest of Qazwīn and Zanjān	325
73	The conquest of Azerbayjan	329
74	The conquest of Mosul	335
75	Shahrazūr, al-Ṣāmaghān and Dārābādh	337
76	Conquests of Jurjān (Persian Gurgān) and Ṭabaristān and their dependencies (Nawāhihā)	339

## Part Five Southern Iraq and the armies of Baṣra

77	The conquests of Kuwar al-Dijla/Districts of the Tigris	347
78	The foundation ( <i>Tamṣīr</i> ) of Baṣra	353
79	Canals and <i>qaṭā’i</i> ’s of Baṣra	361
80	The matter of the Asāwira and the Zuṭṭ	373
81	The districts ( <i>kuwar</i> ) of al-Ahwāz	377
82	The provinces ( <i>kuwar</i> ) of Fārs and Kirmān	385
83	As for Kirmān	389

84	The conquest of Sijistān and Kābul	391
85	Khurasan 1	399
86	Khurasan 2	413
87	The conquests of Sind	423
Part Six Four concluding essays		
88	About the laws ( <i>aḥkām</i> ) of the <i>kharāj</i> lands	437
89	A discussion of 'aṭā' in the caliphate of 'Umar b. al-Khaṭṭāb, may God be pleased with him	439
90	The case of the seal	449
91	The coinage	453
92	The case of writing	459
Glossary of administrative and military terms		463
Notes		473
Select bibliography		535
Index		541